

- če je potrebno, naj se dopis z dne 11. septembra 2008 *ex lege* razglasi za neobstoječega, oziroma podredno, naj se razglasi za ničnega;
- če je potrebno, naj se akt o zavrnitvi pritožbe z dne 3. novembra 2008 *ex lege* razglasi za neobstoječega, oziroma podredno, naj se razglasi za ničnega;
- ugotovi naj se, da so uslužbenci Komisije vstopili v službeno stanovanje tožeče stranke, ga fotografirali in zabeležili nekatera dejstva in naj se ugotovi nedopustnost tega dejanja;
- Komisiji naj se naloži, da pisno sporoči tožeči stranki vse posamezne dele dokumentacije tega dejanja;
- Komisiji naj se naloži, da tožeči stranki pisno predloži dokumentacijo, vključno s fotografijami;
- Komisiji naj se naloži, da uniči vso dokumentacijo in da o uničenju obvesti tožečo stranko;
- Komisiji naj se naloži, da tožeči stranki iz naslova povračila škode, dodeli znesek 225 000 EUR, oziroma višji ali nižji znesek, za katerega bo Sodišče za uslužbence štelo, da je ustrezen in pravičen, in sicer: (a) 100 000 EUR za škodo zaradi nedopustnega vstopa; (b) 100 000 EUR za škodo zaradi nedopustnega fotografiranja; (c) 25 000 EUR za škodo zaradi nedopustnega beleženja elementov v zvezi z osebnimi stvarmi tožeče stranke;
- Komisiji naj se naloži, da tožeči stranki dodeli, od dneva, ki sledi dnevu, ko je Komisija prejela zahtevo, ki je bila vložena 24. aprila 2008, do dejanskega plačila zneska 225 000 EUR, obresti od tega zneska, po 10 odstotni letni obrestni meri in z letno kapitalizacijo teh obresti;
- Komisiji naj se naloži, da tožeči stranki iz naslova povračila škode, ki ji je nastala zaradi neposlane dokumentacije, računano od jutrišnjega dne do dne, ko bo dokumentacija poslana tožeči stranki, znesek 100 EUR na dan, oziroma višji ali nižji znesek, za katerega bo Sodišče za uslužbence štelo, da je ustrezen in pravičen, ki ga je treba plačati prvi dan v mesecu, ki bo sledil izdaji sodbe v tej zadevi, v zvezi z zneski, ki zapadejo v obdobju od jutrišnjega dne do zadnjega dne v mesecu, v katerem bo izrečena navedena sodba, ter prvi dan vsakega meseca, ki sledi tistemu mesecu, v katerem bo izrečena navedena sodba, kar zadeva pravice v zvezi s tem, zapadlimi v predhodnem mesecu;
- Komisiji naj se naloži, da tožeči stranki iz naslova povrnitve škode nastale zato, ker gradivo ni bilo uničeno, od jutrišnjega dne do dneva navedenega uničenja, plača znesek 100 EUR na dan, oziroma višji ali nižji znesek, za katerega bo Sodišče za uslužbence štelo, da je ustrezen in pravičen, ki ga je treba plačati prvi dan v mesecu, ki bo sledil izdaji sodbe v tej zadevi, v zvezi z zneski, ki zapadejo v obdobju

od jutrišnjega dne do zadnjega dne v mesecu, v katerem bo izrečena navedena sodba, ter prvi dan vsakega meseca, ki sledi tistemu mesecu, v katerem bo izrečena navedena sodba, kar zadeva pravice v zvezi s tem, zapadle v predhodnem mesecu;

- Komisiji naj se naloži, da tožeči stranki povrne vse stroške postopka, vključno s stroški mnenja izvedenca, ki ga je imenovala ena od strank;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov v zvezi z morebitno izdelavo izvedenskega mnenja po uradni dolžnosti.

---

### Tožba, vložena 13. junija 2009 — Nicola proti EIB

(Zadeva F-59/09)

(2009/C 205/91)

*Jezik postopka: italijanščina*

#### Stranki

Tožeča stranka: Carlo de Nicola (Strassen, Luksemburg)  
(zastopnik: L. Isola, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska investicijska banka

#### Predmet in opis spora

Prvič, razglasitev ničnosti ukrepa, ki ga je 14. novembra 2008 sprejel Odbor za pritožbe ali njegov popravek v delu v katerem odklonitev treh članov Odbora pripisuje tožeči stranki, in ne njenemu odvetniku. Drugič, razglasitev ničnosti napredovanj glede katerih je bilo odločeno 29. aprila 2008 brez upoštevanja položaja tožeče stranke in vseh ukrepov povezanih s temi napredovanji. Nazadnje, ugotovitev, da je bila tožeča stranka žrtev mobbinga in naložitev toženi stranki, naj preneha z mobbingom.

#### Predlogi tožeče stranke

- Za ničnega naj se razglasi ukrep Odbora za pritožbe in, v vsakem primeru, naj se popravi v delu v katerem odklonitev treh članov Odbora pripisuje C. De Nicola (in ne njegovemu odvetniku) in v delu v katerem šteje razlog za odklonitev kot „zgolj enostavno izpodbijanje odločbe z dne 14. decembra 2007“, in ne kot posledico dopustitev in odpovedi, ki so jih prav ti trije člani neupravičeno pripisali C. De Nicola;

- za nična naj se razglasijo napredovanja z dne 29. aprila 2008, ker je bilo v zvezi z njimi odločeno brez upoštevanja položaja tožeče stranke in vseh prejšnjih in poznejših ukrepov povezanih s temi napredovanji, med katerimi ocene iz leta 2007, če je to primerno, po predhodni ugotovitvi nezakonnosti omejitev v zvezi z navodili, ki jih je izdal Direktorat za kadrovske zadeve;
- ugotovi naj se, da je bila tožeča stranka žrtev mobbinga, in zato
- EIB naj se naloži, da preneha z mobbingom in naj povrne nastalo škodo zaradi telesnih poškodb in nepremoženjsko ter premoženjsko škodo, ki jo je utrpela tožeča stranka, in plačilo stroškov postopka, obresti ter revaloriziranih prisojenih zneskov.

---

#### Tožba, vložena 24. junija 2009 — Birkhoff proti Komisiji

(Zadeva F-60/09)

(2009/C 205/92)

*Jezik postopka: italijanščina*

#### Stranki

Tožeča stranka: Gerhard Birkhoff (Weitnau, Nemčija) (zastopnik: C. Inzillo, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

#### Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti predloga tožeče stranke za podaljšanje uporabe člena 2(5) Priloge VII h kadrovskim predpisom za njegovo hčer od 1. januarja 2009, in naložitev Komisiji, da mu plača zneske s tega naslova od 1. januarja 2009.

#### Predlogi tožeče stranke

- Razglasi naj se nezakonnost in zato ničnost odločbe organa, pristojnega za imenovanje z dne 2. aprila 2009, ker je nezakonita in očitno dejansko in pravno neutemeljena, ter vsak poznejši akt oziroma odločba, predhodna tej odločbi, ki je z njo povezana oziroma iz nje izhaja, in zlasti odločba z dne 14. novembra 2008, ki jo je sprejel PMO4;

- Komisiji naj se naloži plačilo zneskov, ki niso bili plačani tožeči stranki od 1. januarja 2009, skupaj z revalorizacijo in obrestmi do dejanskega plačila;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

---

#### Tožba, vložena 26. junija 2009 — Donati proti ECB

(Zadeva F-63/09)

(2009/C 205/93)

*Jezik postopka: francoščina*

#### Stranki

Tožeča stranka: Paola Donati (Frankfurt na Majni, Nemčija) (zastopnika: L. Levi, M. Vandebussche, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska centralna banka

#### Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe ECB, da se postopek glede očitkov, da je bila tožeča stranka domnevno žrtev psihičnega nadlegovanja, ustavi, in povrnitev nepremoženjske škode.

#### Predlogi tožeče stranke

- Odločba Izvršilnega odbora z dne 16. decembra 2008 naj se razglasi za nično, ker pomeni grožnjo tožeči stranki in poskus zastraševanja tožeče stranke;
- odločba Izvršilnega odbora z dne 16. decembra 2008 naj se razglasi za nično, ker ne vsebuje odločitve o rezultatih upravne preiskave in o pritožbi tožeče stranke; podredno, odločba Izvršilnega odbora z dne 16. decembra 2008 naj se razglasi za nično, ker vsebuje odločitev „zaradi molka organa“, da se ustavi postopek v zvezi s pritožbo tožeče stranke in da se ne sprejmejo nadaljnji ukrepi, zlasti da se ne začne disciplinski postopek;
- odločba z dne 16. aprila 2008, s katero je bilo zavrnjeno posebno pravno sredstvo tožeče stranke, naj se, če je treba, razglasi za nično;
- toženi stranki naj se naloži plačilo odškodnine za nepremoženjsko škodo, ki je ocenjena *ex aequo et bono* na 10 000 EUR;
- Evropski centralni banki naj se naloži plačilo stroškov.